

# CONTEC®

## BARTELL

CONCRETE EQUIPMENT

### MS10A – MS20

Streuwagen

Material Spreader

Betriebsanleitung (Originalausgabe)

Instruction manual (Original edition)



MS10A



MS20

## Inhaltsverzeichnis / Index

1. Anwendungsbereich der Maschine / Machine applications	...3
2. Technische Daten / Technical data	...3
3. Inbetriebnahme / Operation	...3

<b>1 Anwendungsbereich der Maschine</b>	<b>1 Machine applications</b>
Streuwagen für das gleichmäßige Aufbringen von Granulat auf eine noch nicht abgebundene Betonoberfläche.	Material spreader for the even spreading of granulate on a not hardened concrete surface.

<b>2 Technische Daten</b>			<b>2 Technical data</b>		
	MS10A	MS20		MS10A	MS20
Länge	81 cm	65/95 cm	Length	81 cm	65/95 cm
Breite	95 cm	130 cm	Width	95 cm	130 cm
Höhe	92 cm	62/93 cm	Height	92 cm	62/93 cm
Gewicht	47 kg	60 kg	Weight	47 kg	60 kg
Arbeitsbreite	80 cm	99 cm	Discharge Width	80 cm	99 cm
Fassungsvermögen	50 kg	100 kg	Hopper Capacity	50 kg	100 kg

<b>3 Inbetriebnahme</b>	<b>3 Operation</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schließen Sie die Austrittsklappe vor dem Befüllen mit Granulat.</li> <li>• Testen Sie die Aufbringmenge des Granulates in Abhängigkeit von der Klappenöffnung und der Fahrgeschwindigkeit. Es können auch mehrere Bahnen gefahren werden.</li> <li>• Wenn mehr als 2,5 kg pro Quadratmeter aufgetragen werden sollen, ist mehr als eine Bahn notwendig.</li> <li>• Um Fußabdrücke zu vermeiden sollten Sie rückwärtsgehen.</li> <li>• Ziehen Sie während des Aufbringens den Griff hoch um Radabdrücke zu verhindern. (Gilt nur für MS10A)</li> <li>• Für ein gleichmäßiges Aufbringen, sollte der Behälter immer mindestens halb gefüllt sein.</li> <li>• Halten Sie den Streuwagen sauber und frei von Ablagerungen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Close the gate before adding any material into the hopper.</li> <li>• Perform testing in order to determine a proper gate opening and proper working speed in relation to the desired quantity of material to be spread for the number of spreading passes.</li> <li>• If the quantity of material has to be more than 2.5L per sq. meter, several passes will be needed.</li> <li>• Walking backwards is recommended to prevent footprints.</li> <li>• While spreading, lift at the handle to prevent the wheels from leaving wheel marks in the concrete. (MS10A only)</li> <li>• For best performance during spreading, keep the hopper over half full.</li> <li>• Keeping your material spreader clean and free from debris is the single most important regular maintenance operation, over and above the checks in the service schedule that can be performed. After each use your spreader should be emptied and cleaned to remove any dust and debris from the hopper, gate opening, roller and surrounding components.</li> </ul>